氣候預告 天陰有雪 最高温度 二十八

The Chinese Times. 洪鐘時報

FRIDAY JANUARY 6 1956 第壹頁 PAGE 1

公元一九五六年元月六日
孔子二千五百零五年 夏曆乙未年十一月廿四日

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 193 ST. PATRICK ST. TORONTO ONTARIO CANADA

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 1926

洪門信條：忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

蔣集團軍警 在台灣實施冬防總檢查

香港訊：蔣介石集團近在台灣舉行冬季戒嚴，台灣各地都在加緊檢查……

[illegible]

法蘭斯議會摩擦 拒絕富爾合作計劃

[illegible]

新疆鐵線建成 首列客車開往外蒙

[illegible]

香港舞女熱戀醫生 服毒自殺送入不救

[illegible]

中國對外文化協會 邀港大英籍教授

[illegible]

蔣共雙方 繼續砲戰

台北五日聯合社電。

[illegible]

前西德特務頭子 被控訴有叛逆罪

[illegible]

英海軍噴射戰鬥機 失事墜毀四人喪生

[illegible]

中共與黎巴嫩 簽署貿易協定

[illegible]

達爾威主教 陞任為約克大主教

[illegible]

利比亞抵制以色列

[illegible]

日原子能委員會成立

[illegible]

▲本埠新聞▼

聯市中學在省府舉行小型聯合國大會

多市區內之二十間中學，將於元月十三日至十四日參加在省府舉行之小型聯合國大會，彼時表現出印度爲最被欽重之國家。

共有四間中學要求爲代表[illegible]之國家，另一方面只有羅列陳中學願意代表美國，直巴中學願代表[illegible]學，已打中學代表說明。

作爲中學採取代表印度尼西亞，曾因駐加大使沙斯杜亞幾約學將於是期五日下午二時前赴該校，對學生講解印尼之立場，以爲該等學生代表出席小型聯大之資材。

此小型大會之議程，包括推准會員國入會，以色列與埃及之爭議等問題。

查此一小型聯大之組織，爲多倫度市聯合國協會所主持者，去年只有二十四個中學參加，今年則發展至三十四，所有各校之小組，均與聯合國之各會員國代表取得密切聯絡，並已獲得必需之文件，以便代表之學生用爲辯論材料，蓋至去年保持誠欵態度之爲學代表團，今年亦極合作，將必要之情況，供給其代表之中學校。

林劉聯婚設筵款客

本市商恒泰號東家劉翹侯翁之次媛素霞女士，與港商林兆福翁之第二公子爵華君，於十二月卅一日下午三時在卡啤頓街協和教會舉行結婚典禮，親朋之男女親友觀禮者踴躍，[illegible]招待，至翌日即元月一日晚上七時半假座大觀園酒家大排筵席，款宴來賓，計所設席者有二十席之多，首由主席伍子田君宣佈開宴宗旨，隨介紹男主婚及一對新人與來賓相見，既畢，由劉翹侯翁致謝詞，已而出席，各桌紛紛，杯觥交錯，賓主開懷，傳觴飲治，其樂融融，對新人輪流敬酒，至晚九時半散席，賓主盡歡，始互相道別而散云。

西人夫婦醉酒過度弄出命案

一個三十二歲之失業鑄工，已被控誤殺罪，佢在九時曾引發爭吵，赴其滿房誠有鮮血之寓所，見其妻倒臥於牀中。

昨晨被告在警察總部對界時備管理人要求利警赴其家，偵緝在搜步時，見其三兒女在門外玩耍，一婦人門道內，即見滿地空酒樽，一婦人遺體在牀中，腫脹之臉塗滿鮮血。

警方在跡取其口供，及表現場調查後，據得結論，謂夫婦均醉至極點，而發生齟門，婦人跌在地上，震部受傷致命。

蒙面匪掠奪送貨兒童銀物

昨夜一個手持利刀之蒙面匪徒，在克卡保羅區將一送貨童子自其腳踏車拖下，迫佢將內藏現欵二十元之銀包交出。

該十三歲兒童乃專性對警務，但正自其工作之威士德藥店携藥品遞送，赴寓之途中，該男子突自停泊之汽車跳出，以刀恫嚇，將銀物取去，匪徒面部以白手巾遮着，無法清楚見其面目。

市長謂急速交通線實屬國防需要

市長非文發，昨日對樂觀俱樂部演講時，指責聯邦政府任由一城市在緊急時無通路疏散人口，則爲不多是有高不顧全生命之罪行。

去年解釋市內急需之急速交通線時，市長陸顯，一部份之財政，應由較多級之政府負担，因此爲聯邦國防工作之一部份。

佢謂吾等必需有充份準備，在與保持開戰市民移至另一安全地帶，而保障人口生命安全，實爲國家之責任。

電車與汽車相撞失火後司機受傷

昨日在皇后街東近威路頓[illegible]一利電車與另一輛汽車相撞，電車司機入高街在受傷，見事陳起火，仍手持滅火機將火撲滅，後將身受傷自車座之門出外。

交通局醫員指，電車前面該由[illegible]並起火，所幸該時尚早，乘客極少，該電車遭受一輛衛生局之[illegible]者之推進，損及另一輛停留不少汽車。

教育家謂除美國外加拿大教育制度最劣

加拿大之教育制度，昨日被一兩教育家稱爲世界上最惡劣者之一。

昨日兩大學哲學教授納格，昨在寶路街旅社對電氣俱樂部午餐會演講稱，加拿大爲世界上第二位之富裕國家，但其教育制度實爲最惡劣者，只有美國比較更爲劣而已，在語言上良好之教育制度，則爲規模。

佢指出本國各種職業，均將其標準提高，只有教員之水準則下降，工程方面，則採取若干鼓勵政策，因該等吸引教師及未來教師進入工業中，而引致教育制度崩潰。世界上任何一個國家，如無科學智識，則不能生存，是以吾等應產生更多科學人員，以訓練技術人員，而本國之情況則反是，生產科學人員減少，由此可見未來加拿大科學人員之來源，將追至失蹤之地步。佢謂吾等之科學學生，亦甚少進入中等學校執教。

檢察廳長要求加重毆童犯之處罰

省檢察總長禹枝斯昨日稱，佢將研究一項可能要求法庭，將判定監禁六十天之毆打四歲幼兒之西人男名加畫。

禹枝斯謂，該判決實屬過輕，佢將與負責審判該案之人非蔴里之法官商討此一問題。

公衆已經[illegible]，佢已要求國家之報告，若認爲必需時，則將下令對該判決加以上訴。

▲加國新聞▼

洪門大會空前盛況

雲埠訊，雲埠洪門民治黨支部，已將房屋修竣，又接收新春，特於昨三十日晚八時召開洪門大會，聯行歡迎新進黨員入黨典禮，屆時洪門人士，冠蓋雲集，濟濟一堂，嗣各介紹入亦同時舉行新進黨員[illegible]人，魚貫而至，首由[illegible]與陳文彬宣佈典禮秩序，(一)齊集，(二)升旗，(三)奏樂，(四)全體肅立，向黨旗及國旗行三鞠躬禮，(五)新黨員由向前行一鞠躬禮，(六)全體高聲朗讀洪門三大信條，以義氣團結，以忠誠救國，以義俠除奸，(七)請主委伍澤流，詳述黨義，就位，(八)請主委宣佈開會意旨及演說洪門組黨緣起，(九)請黨員講洪門先烈創黨歷史，(十)行入黨加盟禮，儀成禮會也。

預見聯邦將增加城市稅務津貼

渥太華八日電，今日此間發表[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

由香港來加之好消息

最近美國移民局公佈此後凡由香港搭美國總統輪船經過舊金山來加拿大之乘客得在搭乘總統輪船下過境證者，准其在舊金山入境，該境證期滿之前，仍可在美國期間赴加拿大移民局發給之一百廿天入境證，仍可在港居留七十二天，然後起程，旅客亦須有必需[illegible]

總統輪船的優點
本輪船是最好的旅行可携帶大量的行李免費，膳食均在二百九十磅，船上應用粵菜廚師大廚，男女管事。

由香港至舊金山三等位最低價三百一十元
由舊金山至香港三等位最低價三百十一元
由香港至溫哥華三等位[illegible]

駐加拿大總代理處[illegible]
舊金山總部[illegible]
781 Sacramento St. San Francisco, Calif. U. S. A.

AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street · San Francisco 4 · California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其佳期，設備，服務，久爲旅客所稱道，最近設有下列優點：
(壹)三等位添置通氣管使冷暖調節
(貳)應用粵菜廚師烹調
(叁)客廳內有大量華文書報，雀牌，麻將，及各種玩具
(四)船員用華裔男女管事
(五)行李免費增至式百五十磅
便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠暫居
本公司在三藩市設華人事務所料理華客
在加拿大各大城市設華人代理以備垂詢

均安號
美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售赴香港及亞洲各埠火車票
辦理回國護照各種旅行文件
辦理僑眷來加拿大在本號交給船位，由本號給預留船位宗單、指定保證有位，餘從妥當。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 正月八日
克利夫蘭總統 正月廿九日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 正月七日
威爾遜總統 二月一日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
Pacific 1025

加拿大 陳郁公司 多朗多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8 2046

永利威特價
史國公酒 一元七五
糯米甜酒 一元一五
各種藥酒 壹元一五
唐山生油
二磅庄每罐九毫三五
三磅庄每罐[illegible]
五磅庄每罐四元
十磅庄每罐五元
大海碗每副五元
二海碗每副一元[illegible]
冬菇碗每副[illegible]
[illegible]

加拿大最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
FISGARD ST. P.O. Box 1464 VICTORIA, B.C.

⊙ 一統什貨 △油鹽醬米
⊙ 豉油醬料 △四時咸魚
⊙ 紅瓦瓷器 △籐竹器
⊙ 男女鞋襪 △男女絲巾
鮮明像片 △藥名丸散
唐山水貨 △本地瓜菜
日本貨頭 △唐山魚翅

特約代理永利威藥酒

友記合棧有限公司
香港辦米雜貨各項
雜貨藥材粉麵各種滋補藥酒
總代理美國古利客公司味本
[illegible]

永豐行藥酒
[illegible]

加拿大 萬利燒臘 多朗多
MON LEE CO.
100 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營
金豬燒味
四時瓜菜 茶米油
祖國雜貨 零沽批發
大小光顧 一律歡迎
營業時間由晨七點半起至晚十點半止
總經理司徒[illegible]

多朗多
復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

★加拿大和平會主席
文幼章博士夫人
★最新的英文著作
「五星飄揚新中國」(書名譯) 一元[illegible]
敬贈中華人民共和國憲法書一冊(香港郵寄・買者自理)
官場現形記 一元七五
中國醫學史 一元六毫
偉大的十月社會主義革命 二毫
青年的生活工作和學習 三毫
怎樣搞通思想方法 三毫
汽車配件圖解 七毫
怎樣做一個青年團員 二毫
中國共產黨三十年 二毫
△實踐論與矛盾論 六毫
△論共產黨員的修養 三毫五
△新中國是怎樣誕生的 八毫五
△中華人民共和國憲法 五毫
代理品氏公司 P. BURNS 煤油煤炭 EM-3-0131
侯萍溪謹啓

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADICAB 無線電計程客車公司
計程客車
日夜常便
華友光顧
倒屣歡迎

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意
機出售
井深井抽
[illegible]
本舖常有[illegible]

一經證之可能，為聯邦政府將對其……花卉城市之物業，……貼，以代替一九五七至五八年之稅務。[illegible]

據報工程人員 考慮重建蘇聯大使館

[illegible]……其設火災焚燒大使館今後之計劃，保持緘默。

現時大使館……自新年後已遷往於……之家中，其……館已成為蘇聯大使館之臨時辦事處。……

老農虐待馬類 被禁獄內待判

[illegible]……年七十七歲，昨在法庭……

鎮……

[illegible]

一九五六年 元月 六日

恭頌謝日棟醫師

[illegible]……謹頌

餐館用具出賣

餐館用具……欲購者請打電話接洽。Phone LO. 1313

特別啓事

[illegible]……72 Gerrard St. W. ……

西醫謝日棟

129 Dundas St. W. TORONTO ONT.

醫務所 男打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

附設X光 心病測驗器等 ……

承接夾小衫廣告

HIGH PARK LAUNDRY

387 RONCESVALLES AVE LA. 2012

本號為利便僑胞衣館起見，不惜重資添置最新時代自動夾小衫機，不經熨斗，全無痕紋，……HAND LAUNDRY 生意，交易如蒙光顧，應命快捷。

張文輝 張炳循 謹啓

加拿大 中國貿易公司

China Trading Company

147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新到送禮佳品 [illegible]

國新商店

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St. w.

Toronto Ont. EM-8-1449

新到聖誕節禮物 [illegible]

TAXI

王顯營業客車

更改電話號碼

OX 4..5208

關舜年 振華隆中藥房

JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★營業時間 由上午十一時 至下午十一時 [illegible]

天生堂

Hing Sang Hong

華埠 電話 PA. 5011

……ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(青龜大力丸)一打五元

(活命靈丹)一料五元

(戀花戀情素)……郵費一毫

[illegible]

加拿大 多倫多 兆源

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 ……海味……絲苗白米 ……兆源啓

電霜機

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM. 4-3716

多加最大置業房屋買賣生意行

[illegible] Toronto [illegible]

有數單房出賃

[illegible]

黎湛鐵路沿線繁榮
火車運輸大批物資建湛江港

香港訊：廣州消息：據記者最近的雷州半島，純粹平原的黎湛鐵路，火車繁忙地來回奔馳，支援了湛江港等建設，加強了城鄉物資交流，使沿線呈現一片繁榮景象。鐵路對線各項附屬工程亦基本完成。

黎湛鐵路（黎塘—湛江）自今年「七一」正式通車，至十月中旬兩個月多來，全線已運輸了近七十萬噸貨物，給雷州半島地區四年建設提供了有力的支援。它運來了一批批鞍山鋼鐵公司出產的鋼筋、生鐵，鐵水管，湖南萍鄉、高坑煤和廣西合山的煤炭，支援湛江和雷州的建設。各工廠的生產，還從上海等地爲湛江運來了大批的機器、桐油等商業貨物，供應雷州半島農民的需要。運來黑豆、生豬等土特產，南湛江出口運銷國外。

黎湛鐵路也爲沿線地區豐富的土特產打開了銷路。雷州半島的糖包，過去積銷著欽州專區，每年銷售不過五十萬擔。現在通過火車運銷到湖南、廣西少數民族地區，銷售量比過去增加一倍。粵西著名的廉江橙，由於運輸迅速，銷路擴大，使得產橙的農民全縣計劃今年內擴大種植三千多畝。並已從專區購回了一萬四千二百株橙苗，各鄉農業生產合作社都紛紛訂購。雷州半島的鮮魚，過去外銷全靠汽車運輸，銷路不廣，現在由湛江用火車載運，當天就可到達，而且運價較汽車減低二分之一。專區還利用火車，還在廉江、遂溪等地開設了冰廠。

安省中華總會館徵收經費啓事

爲徵收會館本年經費通告事：查本總會館的章程規定，每個旅省華僑的經費定例，由本總會館決議，將本年的經費收據分委各區各商號，及本總會館執監委員代爲徵收，並頒收據，均蓋有會館圖章，並由主任文小章，各代理人須隨帶收據，負收經費之款數，由經手人簽名，以資存根，候將所收之款一併繳交財務部，限在一月內完結，以便造具款額名單報告。

本會館委員有份未便到收經費者，如何全主任處交費。

通告各界僑胞知悉，依期交費，以維會館，有厚望焉，此

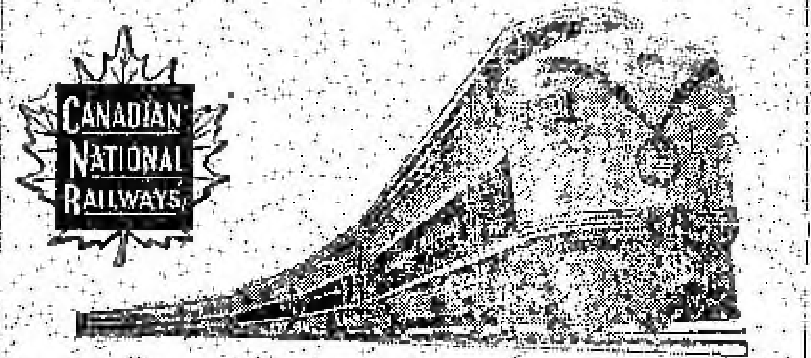
中華民國四十四年十二月廿四日

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1405 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-4506
住宅電話 ST.6-6283
辦理：各種保險、買賣屋業、汽車保險，如蒙光顧，快捷妥當

廣聯公司 加拿大 都朗多
8A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491
名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 應時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

什貨店連樓出賣
本樓在和街二十二號，連什貨店，樓上有房一間，現因東主另有事務，欲將什貨店連樓出賣，有意者請於午后六點前面談。
22 WALTON ST.

住家屋出賣
EM.6-6354 HU.9-5347
位於貝打街與真臣街附近，全樓七間房，磚木建造，價錢壹萬五千元，有意購買者請接洽。



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人部代理人 麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM.3-4655 WA.2-6309

永生燒臘舖 加拿大 都朗多

（價目表）
火肉 七毛五仙
肥嫩鷄 八毛五仙
火鴨 一元二毛五
燒猪 六毛五仙
燒鷄 一元零五仙
瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛

本店在全能街家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM.3-9838

環球公司 加拿大 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6535

△本店由祖國辦到
京菓海味 油鹽茶米 絲髮
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 價廉光顧 極表歡迎

外埠可通環球公司
朱潤儒 方榮貴 方逢聯 啓

四海飯店
SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE E.M.2 0168

本餐館地方雅潔，聘請上等名廚，兼備點心，各中西餐，及茶香，火粥，飯，小餐，每日由上午十一時至下午四時，歡迎各界惠顧光臨。營業時間：由上午十一時至早晨四時

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事處 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

辦理新舊客人入境，移民各種文件，監誓專務，保證忠誠，快捷妥當，有相宜。陳子豪。辦公時間：上午十時至下午六時，下午六時以後請預先約定。

遠東商業有限公司 加拿大 溫莎埠
自製（金龍牌味精）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟 李鐵如 謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李鐵如
化學師 李國樞 謹啓

治安大藥房 加拿大 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

冬節送禮貨品應有盡有

△汕頭出品水松種識
△發秦花瓷名貴花樽
△絲綉花龍檯枕巾
△織錦各色女長短襖
△絲綉花男女睡衣
△綉花龍鳳女拖鞋
△絲印花草女包頭巾
△綉花布衣女睡衣
△綉花花衣女包頭巾
△綢綉女綉色絲長袍
△鏽綢新花男家居衣
△綉四角花女界其衫
△浮花文絲綢男睡衫
△廿一頭浮雕瓷器具
△汕頭綉花麻紗檯布
△織錦各色名貴頸巾
△江西古瓷人物花樽
△象牙名貴精緻雕刻
△綉花女界可靠拖鞋
△雕木名貴雕刻玩公
△江西瓷器杯盤花碗
△各色時代女界彩褲
△中山裝綢男界長袍
△各色光銀綉花檯巾
△綢綉名貴花鳥鏡屏
△九十一件臻女絲襪
△十九頭浮雕咖啡具

新花刊冬節賀年中英文咭片（每只七毫五）水松根雕塑咭片
大號龍鳳畫製咭片（每打一元六毫）
（每只內吋五直）其他冬節送禮人情貨品、名樣名茶、綉花綢絲花、化妝香品、煙草呂宋煙、燉器、盆景、鏡屏等、齊備應有盡有、供應各界之需求、如蒙光顧、萬二分歡迎，請到各鋪參觀各種名貴貨品，本舖當竭誠招待，不勝歡迎之至。

劉璧照相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

天然彩色相

設備美麗攝影場，專營攝影黑白相、放大、及修相舊影放大等，
如婚禮、宴會、家庭樂、及其他工作生活紀念相等，隨時依期上門攝影。
上門攝影，時間預約。
如欲將相大放、或選擇攝影放大、可將相片或底片寄來。
時間：每日下午四時至七時，例假日下午一時至七時

潘國慰 牙醫
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五 上午九時至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時至下午
△星期日 下午二時至五時
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 9275

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣舖

本洗衣舖新張營業，專洗各界男女衣服，特別快捷，本舖歡迎各界光顧，定價公道，包妥當，如蒙惠顧，請到本舖接洽。
本衣舖啓

本報承印中西文件
猛烈嚹仔粉代售

政協廣東省委員會委員鄺修屏先生病逝
台山各界代表一千六百多人舉行公祭及送葬

★——江　華

（台山專訊）：中國人民政治協商會議廣東省委員會委員、台山縣人民代表大會代表、台山縣政協會議副主任鄺修屏先生因患高血壓病，經醫治無效，不幸於一九五九年十二月二十四日下午三時三十分在台城逝世，享年六十三歲。鄺先生逝世後，當天下午即由台山縣長[illegible]玉琦、台山縣歸國華僑聯誼會主任[illegible]、[illegible]等二十多人組織鄺修屏先生治喪委員會，辦理鄺修屏先生治喪事宜，並於十二月二十六日上午在台山城鎮人民禮堂舉行公祭。

鄺修屏先生是台山縣[illegible]人，[illegible]一九零二年[illegible]……

[illegible]

公祭時，由陪祭人朱伯[illegible]宣讀祭文，謝若萍報告鄺修屏先生生平事略，[illegible]

[illegible]

十二月二十九日晚上·鄺修屏

詳　請
佳　家　
[illegible]

NORMAN [illegible]
Barrister & Solicitor
414 BAY ST.

麥錫用代理
美國與加拿大[illegible]

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT.　EM 8-3361
本店廣餐館　開張在日打　裝修時代化　華麗氣奇雅　茶色第一家　招呼妥當也　日夜不停假　外賣[illegible]　男女[illegible]　歸來[illegible]

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工程，凡打沙灰、鋪膠坭、磚牆、白灰等工作，親友委托，無任歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

加拿大多倫多　誠信公司
SINCERE TRADING CO.
122-24 Elizabeth St.　EM-3-8144
本公司發行：選辦環球各種花生靚豆油、代理[illegible]、呂宋煙、草煙、精味調[illegible]

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.　EM-6-6334
廣東飯店　從新裝潢　特聘名廚　日夜開市　大餸小酌　招待[illegible]　外賣包[illegible]　定價[illegible]

新其和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q.　TELEPHONE UN-6 3113
本號專辦唐山雜貨、[illegible]

華興電熨斗公司
170 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254
修理衣館各種機器及電風扇，兼有八百、九百、一千、火方電熨斗，新風扇，猛力電火熨斗
周北鉞啓

[illegible]
COON HING
72 ELIZABETH STREET
TORONTO　ONT.
吳[illegible]根

大同飯店
TAI TUNG
748 Elizabeth St.
Upstairs　EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
[illegible]

羅景耀醫學博士
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所
診症時間：下午[illegible]時至[illegible]時；禮拜[illegible]

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-0667
本店新張，地方雅潔，冬暖夏涼，經濟時菜，各式茶點，[illegible]，價格[illegible]，以應顧客，外歡迎

OF CANADA
TORONTO PHONE EM6-5259
[illegible]
◎設備安全貯蓄箱　以應[illegible]租用
C. J. WALKER
Manager

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
電話 EM 6-5259
忠誠服務　工精價廉　快捷妥當
門市部：專售祖國著名產品
裁縫部：承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝榮兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto,　Ontario　Canada
▲大補丸　有轉弱為強　返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固必效，如神壯者服之而發壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效，每樽價銀二元半，三樽六元半
▲治癬藥
[illegible]
▲患痔症者注意
[illegible]
（注意）本店[illegible]
本藥房主人啓

富爾力請中央黨 團結一致 以免混亂

巴黎[illegible]電 法[illegible]總理富爾今日請求中間路線[illegible]各黨[illegible]手聯合[illegible]其右[illegible]黨[illegible]勢。

其內閣[illegible]。

[illegible]中央集團[illegible]左右[illegible]。

[illegible]人之[illegible]。

[illegible]黨加入一個[illegible]以防[illegible]黨[illegible]而形成[illegible]混亂的威脅。

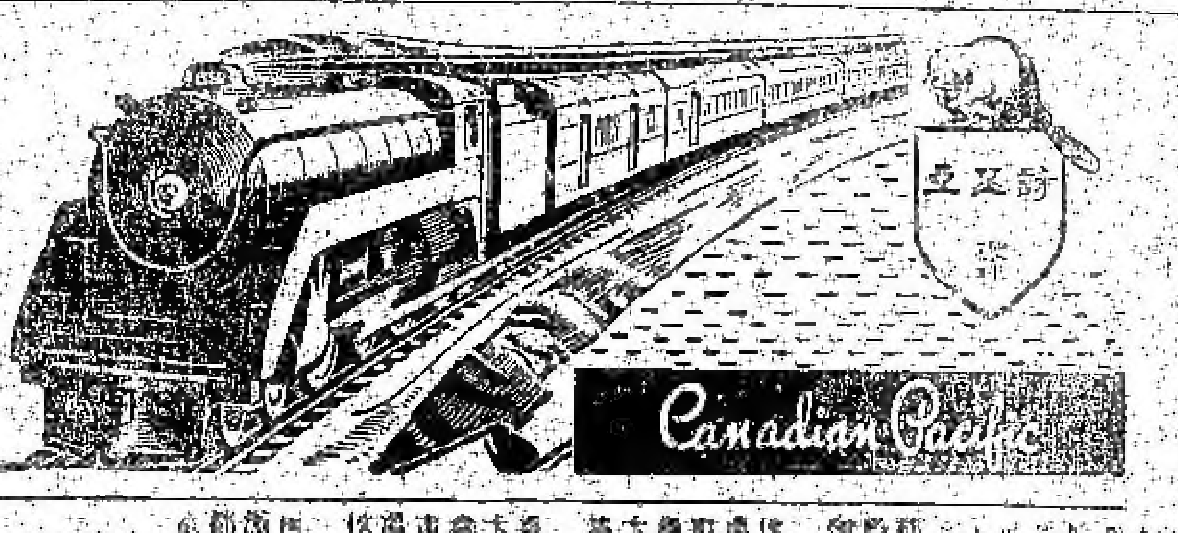
劍俠小說 火燒紅蓮寺 上卷 （壹五六）

又說了一頓，令廣濟[illegible]大笑，笑道人[illegible]不岔之事，[illegible]心尤不服，卻自己凝神冥想，一剎時天池與朱滿兒，曾不作聲，卻想起紅姑燒弄是非，並不知錫朱二人，被紅姑燒去前事，隨即來尋向笑道人說話，說弟子本領會于山，獨特無顧，不能自守，一日弟子從那碑亭經過，本想上去一訪古跡，藉以休息片時，誰知走到亭上，見碑旁坐着一男一女，仔細一看，正是大師兄楊天池和一個婦人說話，弟子不見由睬，既然見了，則不忍良家婦女受欺，遂上前問為何來，大師兄見了弟子上去，卻非常沒了趣步，那婦人卻向我哭訴，說是良家之女，今日是從丈夫落葬，到了紙紮，到墓前祭掃，祭掃畢即回去，因走不得，不慣走路，看見那碑亭，就坐亭中坐下休息，不意遇着個男子，強扯我們上來，也有對面那椅子上坐下，我們歇了片時，起身上去，那男子攔住我身，不讓我們下去，又手攔住門戶，口中不乾不淨，說了許多不敢說的話，我們是良戶婦人，不是那水性楊花之女，可以隨意調戲，我的丈夫，死還未久，我們是斷斷不能從西關之人，寧可死在這裏，也不從那些沒廉恥的勾當，我給偷向他哀求，求之不聽，誰知向之哀告，他亦不聽，只得仍坐椅上，那知他得寸進寸，見我女流可欺，竟膽大妄為，就伸手來，要摟抱，被我用力推開，又向我懷裏撲來，我在這裏喊人救命，又不見有人答應，只得與他力爭，誰知他身面上，我那丫環，叫我走上碑亭來，那被他揑住，不得上來，丫環無法，只得立住，不敢前進，他見了丫環不來，即現出不要臉的笑容，向我說道，你的丈夫已經死了，像你這樣的青春，乃是含蕊初放的鮮花，叫我見了，怎捨得不採呢，你就讓我罷，我們的恩愛，你都應知道了，你不要學那些賤老法呢，這是老三從四德，誤了自己的快樂，你看看我的樣子，比你的丈夫那日怎樣，恐怕你的丈夫，沒有我這樣的風流，我從也見過不少的婦女，我都不關心，「未完」

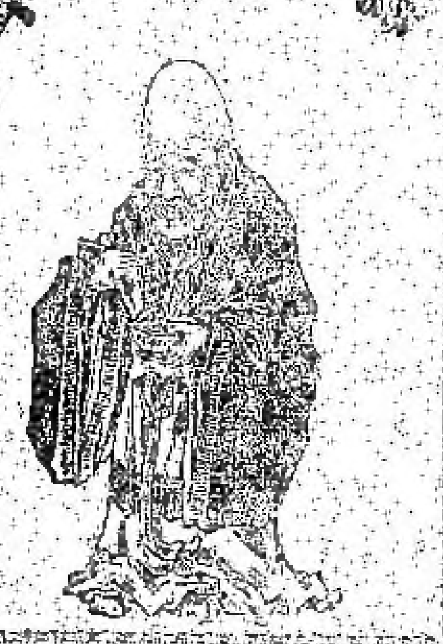
李均宜 醫學博士 醫學士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9532
醫生公會 EM-3-2713 住宅 RU. 1-0075
△診症時間
每日下午二時至六時
禮拜六日上午十時至下午四時
禮拜日兩點半至五點
△如有急症 △隨時應命
且打街西 百九十六號

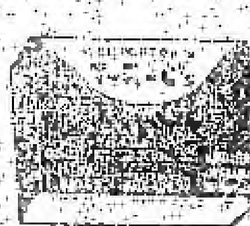
柏文出賃
有靚柏文兼有
單房出賃
電話 [illegible]

林記 [illegible]
家患病[illegible]
遠方雜貨招待周到
[illegible]



請看火車行車時刻
本公司現有特快車，每日來往加拿大東西各埠，[illegible]
[illegible]
由多倫多往加中及加西各埠時間 [illegible]
[illegible]
KENT LEE AGENT
161 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA [illegible]
WILLIAM S. WONG SUE SHANG CO
179 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. 電話 UN. [illegible]

永興隆麵廠 麵粉 麵食

永興隆麵廠 同人 鞠躬


TEMPLETONS LTD.
160 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO
大盒[illegible]元 小盒[illegible]毛五仙
[illegible]

加拿大 三利公司
SAM LEE CO.
152 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

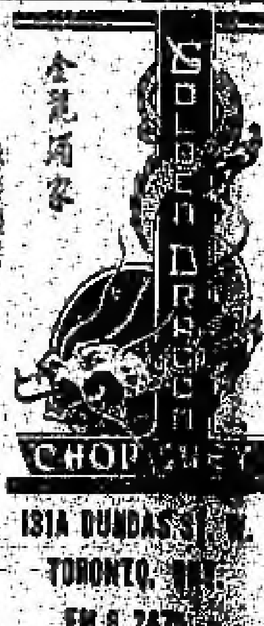
香港馳名 敬濟堂
△[illegible]大補丸 △[illegible] △大山[illegible] △[illegible]
[illegible]
三利公司啓

黃雲友商店 加拿大 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086
祖國雜貨 參茸玉桂 名伶唱片 新舊小說

好世界飯店 酒家 菜館
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416.
新辦到 祖國貨
[illegible]
大小光顧 一律歡迎

律師葉求[illegible]
117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0280
所有由本律師經手辦理入籍[illegible]


金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8-2479
[illegible]

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 一宗旨專賣正貨
CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL. EM 8-2046
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報掛號七七九六

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE
[illegible]

晨鐘

說古談今

技擊小說

洪熙官血戰羅浮山（一九〇）

我是山人著

錢閃避林中，春人哈哈大笑曰：「菊兒習之愛女，汝可謂純孝也，竟不辭跋涉，到此拜我山墳乎？」菊兒舉頭一望，密林中走出一人，赫然乃其殺父仇人飛虎也，不禁又驚又怒，初以爲鬼魂尚現，及後細觀之，確爲飛虎肉身行近，則確爲人也，心中突然覺悟，大叫一聲：「菊兒孤女，今日中汝詭計矣。」嚇然，仇家竟一副猙獰身手，汝今奈我何！」遂下不慌不忙，立於林外，春花春桃，分立左右，春花春桃，皆爲侍婢，耳濡目染，亦通技擊，當下二婢，見此情形，急從懷中拔出獨身短鞭，護衛菊兒，蓋飛虎雖然上前，曰：「菊兒！汝以爲我眞個死去耶？汝以爲墓葬眞爲菊兒所僞耶？哈哈！老實告汝，吾不過害肉計耳，菊兒孤女，爲父報仇，十年，汝竟思報仇，請我仇人洪熙官私逃，協助洪熙官，欲非詞門，故特命鶴兒誘汝到來，今日本當一刀把汝送入閻羅地府，惟念汝今到來拜祭我墳，尚有一念孝心，因此饒你一命，你今既再與父相見，不許汝再回少林門下，隨父回去，另擇佳婿，爲父不許諸我仇人，汝今已施下天羅地網，莫說汝只得一人，一休要想，縱然插上兩翼，也難飛去，如你肯快快投下鐵鞭，隨我回去，否則命喪一擊，悔之晚矣。」菊兒曰：「父親育我二十年，此恩此德，女兒沒齒不忘，但洪師傅乃天下英雄，龍門派弟子，先犯少林，洪師傅始起而相抗，今父親不責龍門派之人，而怪洪師傅，女兒實不贊同也，女兒今已下嫁洪師傅，忠臣不事二主，烈女不嫁二夫，父親好意，女兒卒難領受，倘望父親網開一面，放女兒回去，從此與洪師傅，彼此互相和解，化干戈爲玉帛，未知父親之意如何耳？」飛虎大喝一聲：「賤女倘在此以妖言騙我耶？洪熙官小子，絕無能爲，反覆無常，我決不受欺，我今用汝之血祭墳，究竟你隨我回去？（未完）

西北利亞

市美爾森夫著　若水譯

當我們坐着從莫斯科乘飛機回到故鄉努夫斯比爾斯克時，在旅途中我們內心總是洋溢着一種感情，這種感情，就是別的曾經過西北利亞的旅客們所體驗過的。

飛機飛越烏拉爾山脈向東飛去，在自動駕駛螺旋槳和引擎的轟鳴聲中，過了柔柔的白雲，當飛機徐徐下降，俯瞰著這廣闊無邊際的平原時，一個人會感想到，下面就是廣大的一家是西北利亞。

越過了烏拉爾

許多山嶺，飛機沿着西北利亞繼續飛行，在我們下面，經過許多大大小小明亮如鏡的湖，北極的河流，繁茂的草原，廣闊的土地，豐饒的新城市，以彩色爲標誌的城市和村莊，在朵雲的掩映下，隱隱閃爍着太陽的光輝。

當若我們的飛機在卡爾梅降落，我們會興奮地到沙漠達斯基縣列寧斯格集體農場去參觀，那裡的農場斯夫是最豐集體農場，在農業生產科學的傑出者，通過對西北利亞肥沃而不能使用粗放耕作的土壤，和氣候變幻無常的各地的試驗研究，那裡會有已經有本地的大量穀物生產的記錄，莫爾斯夫曾把耕地的新制度，在西北利亞大大地推廣。

倘若我們飛越繁茂的門吉，在洛地的南部，興建地區北部與當地的草原，我們可以見到驚人的宮殿般的礦場合營和果園，在荒涼的北冰洋那裡，在靠近北極圈的貝比爾的沙漠基地上，我們不僅會接受到氣候的嚴寒，還可以享受到大而鮮紅的番茄，這些番茄，是當地的米邱林繼承者所培植的。

我們看到了下面的奧比河，奧爾斯基湖附近，在我們後面的鋼線裡，壯古老的西北利亞城市現已完全變爲現代化，在短短的時間裡，它只能給我們一種並且看北的印象。事實上，那裏有這的事情是很多的，奧斯斯基是一個很大的工業城市，也是蘇聯國家科學的中心之一，那裏有一個很大的設備研究機構，而个機構，它在適合當地的具體情況下，培植西北利亞生產了各種不同的高速度生長的新穀物，著名的精選的專家吉姆森特開始了他的有效的研究，便穀物學家種，而產生了各種不同的內季常有的高速生長的小麥，傑斯諾夫教授。

他是一位著名園藝學家的副造園新技藝，會廣泛地將西北利亞和遠東地區的北部，斯魯納建教授曾在其培育基地種植了許多年，把他的西數傳授給年輕的一代，在他的果園裏，果樹沿着地面生長，所以替了直立，這是適應多霧的西北利亞氣候而產生的，它要依季節到冬時，假如一個人在東西的冬季一天漫步於滿載金紅色的蘋果、一束束的櫻桃和鵝莓的樹徑間，你會覺得自己很渺小。在這個區域裏，試驗性的果園裏，西北利亞和內地的苗都能的成熟了。

我們的飛機又升上高空，它好像是靜止似的，因爲了我們下面，是廣闊無邊的巴拉比草原和卡倫達草原。

巴拉比和卡倫達

西北利亞製酪業的牛油是遠近馳名的，巴拉比草原是畜牧和乳牛製造業的中心，在無數的農場和牧場農場的草地和牧場上，成千成萬頭的羊在那裏牧養，和繁殖着許多肉類牛奶和羊毛。

肥沃的卡倫達草原，很像一面一樣的平坦，它給國家的穀倉，提供了不少小麥，廣大的金黃色的小麥，是卡倫達草原上主要的財富，它常使人聯想到西北利亞的烏克蘭，正因爲它的肥沃，和人民生活的富裕，我們的想到烏克蘭的東部，許多卡倫達的移民都是來自烏克蘭，可以聽到講烏克蘭語的，其餘由於西北利亞的柔軟，混和了烏克蘭語而成的，變更了的烏克蘭語的動聽是可以想像的，同時我們也可以聽到俄羅斯和烏克蘭的民歌，這些居民會將自己的中國和烏克蘭，他們已在這裏居留了許多年，西北利亞並不多辯駁是賜給的，特別是卡倫達草原，這土地賜使西北利亞的農民們得了豐富的收穫。（未完）

我的醫學—扁鵲

「扁鵲不醫病，就會變重了」齊桓侯說：「我沒有病。」五天以後，扁鵲又去見齊桓侯，一句話也不說，回頭就走，齊桓侯叫人追去問他，他說「病在腠理，可以湯熨治之；病在血脈，可以針石治之；病在腸胃，可以酒醪治之；病已入骨髓，不能醫治了。」過了五天，齊桓侯果然感覺到病痛，想求扁鵲來醫，可是扁鵲已經走了，終於病死。

扁鵲的醫術，是具有由外及內的病理觀念，包含了早期診斷治療的預防爲主的思想。

扁鵲喜歡旅行「隨俗爲變」，一面行醫，一面周遊各國大都市，到了邯鄲，看當地人愛婦女，他就做「帶下醫」（婦科醫生），他到洛陽，看重老人，他就做耳目科醫生，他到秦都咸陽，俗愛小兒，他就做小兒醫。從這裏又可見他是適應人民需要知識的。

扁鵲的醫名極盛，受到歷代人民的傳頌，漢代司馬遷作「史記」替名醫立傳時，就以扁鵲爲第一，我們稱扁鵲爲醫聖。（續完）

秋日感懷

李生

一載飄零志未酬，四方糊口歎遊留，
江樹凋殘時欲暮，風聲蕭瑟鬢添秋，
悲歌擊劍枯樹賦，書劍十年望鄉樓，
可憐一片離鄉月，照盡離人兩地愁。

秋日感懷

（步李生原韻）　鄭城盤

飄零海角未酬籌，草草勞人異地遊，
滿目風塵悲作客，霜天涼月感深秋，
滿塵蕭瑟沾衣淚，怕聽雞聲觸上樓，
悵落寒江蘆荻白，無聊唧唧動離愁。

秋日感懷原韻 和子友李生衍隆二君

許光

人事蹉跎剩得酬，隨尾隨風興逸游，
玩水嬉山娛晚景，吟風弄笛樂春秋，
豪情未減當年日，逸志何勞上翠樓，
三徑難荒欣有賞，幾樹鮮月總無愁。

黎臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近，皆可通知，衣冠殯殮，代理一切，新春到埠，亦可遷移，健康安葬，早已馳名。
Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8788

滿地可 良棧公司 加拿大
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586
△唐山海味 △冬節佳品 △臘腸臘鴨 △枝柱名茶 △各種名茶 △顧繡枱口 △男女衫褲 △男女綿巾 △汀州枱巾 △水仙花球 △辣手蓮藕 △熱白菜仔 △雪沙柚 △大紅洪皮 △中西茶點 △遠近歡迎
芝城味真酒家（代理）（九折）

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
25 CHURCH STREET TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本主人啓

多倫多 廣興有限公司 加拿大
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司專館新製透明全部工程俱妙精製食品各埠已有發市
△雪白芽菜 △老鮮豆腐 （大小光顧）（西人歡迎）
總理 吳遠一 司理 鄧博富

埠 永盛烟草公司 都
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713
本號開張，專辦烟草，烟仔烟絲，呂宋烟，各種香煙，價錢克己，電話通定，隨時送貨，如蒙光顧，無任歡迎
營業時間：由上午九時至下午六時
司理 麥耀燦啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-5262
本醫務所址：由央街搭街車轉升往西行，在第四站下車，爲所便捷
診症時間：預約診症，隨時應診
電話：日夜應診 WA-3-五二六二
艾世光醫師

[精] 奇香 [製]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM-6-4041
本號常有金錢雞、燒鴨、臘鴨、豆腐芽菜、四時瓜菜、油米雜貨、如蒙光顧、大小歡迎
奇香號啓

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-5722
新到唐山什貨、京菜海味、中秋月餅、四時瓜菜
△補品▽ 參茸玉桂、大蛤蚧補茶
各地寄來均可辦理
司理劉希常

西醫女士 珍煥區（利專兒婦科）
醫學博士 屈榮麟
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
本醫務所：診症時間：每日下午三時至八時，禮拜日，禮拜至六時，特別時間預約

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160
△本號專辦：上白米、糖片、火柴、洋紙、什貨、鉸剪、九方對衣車仔、鐘錶、家私、日常用品、鐵器、新舊衫褲、…
△承辦工程公司監製，米至公司洗衣機、…
代理：⊙總辦公司洗衣機 ⊙平巴公司著名縫衣機 ⊙…

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助理業務
本行歷史悠久，資本充足，爲加拿大最大銀行之一，辦理各項業務，無論大小，均表歡迎，如有任何疑問，請向中國部查詢，或向附近支行詢問。
J. A. Yee 余秀淑啓
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0161
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-…
TORONTO ONTARIO

中國洪門民治黨駐都城支部謝啓

逕啓者：本支部於一九五五年十一月廿七日舉行[illegible]

[illegible]

惠賜芳名刊后　不勝感[illegible]

[illegible]

GREAT-WEST LIFE ASSURANCE CO.
80 KING STREET WEST
TORONTO, ONTARIO PHONE EM. 6-8345

[illegible]

荔園良友餐房代售
時報報紙

蒙特利爾陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續
機業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理英國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到
[illegible]

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司
加拿大太平
(代理)
航空公司
橫貫加拿大
美國總統
詩晏咑火車
[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONTO 2, ONT. CANADA
本號精製
[illegible]
中西雜貨
僑胞賜顧
快捷送到

LICHEE GARDEN
113 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-9919 EM.6-3444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

恭賀新禧

萬國貿易有限公司
荔園酒家
同人鞠躬